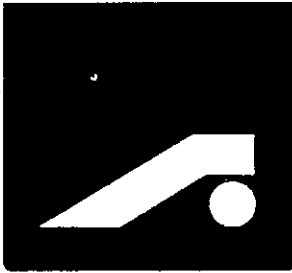


(1) Customer Invoice Address GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)			(2) Remarks Our ID number: DE143449116 Your ID no.: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 407102 (4) Date 30.05.18		
(5) Supplier SN: 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods foreign vehicle ☐ Express goods own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		Invoice (8) No. 201450 (9) Date	
(10) Your Ref	(11) Your Order No./Date 550002598605 24.05.18	(15) Additional Details	(12) Our Departement Wörner Mathias			(13) Direct dial	(14) Our Ref No.	
(19) Shipment Method Schweitzer, L udwigsburg	paid ☐ (20) unpaid ☒	(21) Packing look below	(22) Marks			(23) Total Weight kg gross 414	(24) net 363	
(25) Shipping Address GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini, 4, I 70026 Modugno (Ba)							(26) Place of unload 14249	
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity + / - Remarks			
1	2943219911 835735 Container Batch number	Ausgleichskegelrad 32/3214-TBA-520877 194165 1/FP-Euro-Poolpalett 1/A1208 - Abdeckung KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3840 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 24/06/2018 Firma	3840 120	Pi Pi	180185871 5008211833 <i>pe</i> 180186785			
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check	
Date								
Name/No.								

1) Versender/Lieferant Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach VAT IDNo: DE143449116 5) Beladestelle 8) Sendungsnummer 185134		2) Lieferanten-Nr. 91001505 11) Empfänger GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari) VAT IDNo: IT04886850728 14) Anliefer-/ Abladestelle 14249 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)		3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: - SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 30.05.18 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.- I. + F. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D 71634 Ludwigsburg 113 Telefon 07141 245-115 / Telefax 13) Bordero-/Ladefliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur FCA 16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr. 407102 25)	19) Anzahl 1 26)	20) Packmitteltyp FP-Euro-Po 26)	21) SP 22) Inhalt Ausgleichskegelrad 27)	23) Lademittelgewicht kg 51 27)	24) Bruttogewicht kg 414 28)
Summe		1	Rauminhalt cdm/Lademeter		0,5
Summen		51		414	
29) Gefahrgut-Klassifikation			30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		
31) Frankatur unfrei		32) Warenwert für SLVS 5.120		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
34) Versender-Nachnahme			35) Anlagen		
36) Auftrags-Nr. Kunde			37) Kontierung		
38) Transportmittel-Nr.			39) LKW-Code -1		
40) Versandart			LKW Spediteur		
41) Abrechnungs-Schl.			42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.					
Datum		Uhrzeit		Unterschrift	
44) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.			45) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		
46) Für Spediteur/			47) Empfangsbestätigung des Warenempfängers		





WIE-Nr. 780704

40.0842

SAH
Stahlwerk Annahütte

Stahlwerk Annahütte Max Alcher GmbH & Co. KG • Max-Alcher-Allee 1+2 • D-83404 Hammerau

Fon: +49 (0) 8654 487-0
Fax: +49 (0) 8654 487-968
Mail: stahlwerk@annahuette.com
Web: www.annahuette.com

Metaldyne GmbH Buchenwaldstr. 2 D 77736 Zell am Harmersbach		Auftragsnr. Order No. 722-0020 No. de la commande Kundenbestellung Nr. Customer order No. 323907 No. de la commande client		Datum Date 27.12.17 Date				
		Gießabmessung Casting dimension 178 x 178 mm Dimension de la coulée		Schmelze Nr. Cast No. 296041 No. de la coulée				
		Int. Nr. H0523						
ZERTIFIKAT * CERTIFICATE * CERTIFICAT DIN EN 10204:2004 Abnahmeprüfzeugnis 3.1								
Werkstoff Material CC E VW4521+U+PE Matériau		Werkstoff Nr. Material No. 1.6571* No. Du matériau		Abmessung Dimension 28,00 mm Dimension				
Erzeugnisform Product form Stabstahl Forme du produit		Lieferlänge Length 8000,00 mm Longueur +100,00 -0,00		Maßtoleranz Dimensional tolerance +0/-0,13 Tolérance dimensionnelle				
Anforderungen Requirements TL 0842-02/24.07.2014 (VW-TL4521/01.2009 und Exigences Anlehnung an EN10084/06.2008)				Umformung Deformation 48,0 Transformation				
SCHMELZANALYSE % * HEAT ANALYSIS % * ANALYSE DE LA COULÉE %								
C 0,17	Si 0,08	Mn 0,70	P 0,007	S 0,030	Cr 0,71	Mo 0,28	Ni 1,51	
Cu 0,11	Sn 0,007	Al 0,024	V 0,01	B 0,0002	Ti 0,001	Nb 0,002	W	
Co	Sb	As 0,004	Te	Ca 0,0009	N 0,0090	H	Bi	
STIRNABSCHRECKVERSUCH * JOMINY TEST * ESSAI DE JOMINY						Normalisiert bei °C Normalized at Normalisé à		Gehärtet bei °C Hardened at Trempe à
mm	1,50	5,00	10,00	25,00				
HRC	43,2	41,8	34,3	24,1				
mm								
HRC								
ZUGVERSUCH * TENSILE TEST * ESSAI DE TRACTION						Lieferzustand Condition of delivery U Etat de livraison		
Behandlungs- zustand Treatment cond. Etat de traitement	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Probekörper Ø [mm] Test bar Éprouvette	Streckgrenze Re [MPa] Yield strength Limite d'élastique	Zugfestigkeit Rm [MPa] Tensile strength Résistance à la traction	Dehnung A [%] Elongation	Bruchseinschnürung Z [%] Reduct. of area Striction à la rupture		
						Härte Hardness Dureté		226 HBW
Kerbschlagbiegeversuch * NOTCHED BAR IMPACT TEST * ESSAI DE RÉSILIENCE						Korngröße Grain size Grossesse de grain ASTM: 5-8		
Behandlungs- zustand Treatment cond. Etat de traitement	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Prüftemperatur [°C] Test temperature Température d'essai	Probenform Specimen form Forme d'éprouvette	L Längs * Longitudinal Longitudinal	Q Quer * Transversal Transversal	Kerbschlagarbeit Notch toughness Résilience		
						Reinheitsgrad Degree of purity Degré de pureté K4=0		
Bemerkungen / Remarks / Ident. marking Remarques / Marquage						Riss- und Verwechslungsgeprüft O-Gehalt: 14ppm JK: A=1,5; BCD=0		

Prüfanforderungen (wenn nichts anderes vereinbart): Zugversuch DIN EN ISO 6892-1:2009-12
Kerbschlagbiegeversuch DIN EN ISO 148-1:2011-01 * Stirnabschreckversuch DIN EN ISO 842-1:1999
Reinheitsgradbestimmung DIN 50602:1985-09 * Abschreckkorngröße DIN EN ISO 643:2013-05
Härteprüfung nach Brinell DIN EN ISO 6506-1:2015-02
* CC Stranggussverfahren * E Elektrolithbogenofen * Y Sauerstoffblasverfahren

Dieses Zertifikat wurde maschinell erstellt. Für den Inhalt ist Abnahmebeauftragter verantwortlich. (Formblatt Nr.: 04-PB-QS-04*Rev.04/01.2017)

Kommanditgesellschaft GmbH & Co. KG • AG Traunstein • HRA 4666
PHG: Verbundbau Mitterfelden GmbH • AG Traunstein • HRB 2525
Stahlwerk Annahütte Beteiligung GmbH • AG Traunstein • HRB 8742
Geschäftsführer: Katharina Eisl • Tanja Jursa • Dr. Irene Lindner
Raiffeisenbank Salzburg reg. Gen.m.b.H.
A-5020 Salzburg
IBAN: AT19 3500 0000 1601 5737 • SWIFT (BIC): RVSAA25PZertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 • DIN EN ISO 14001
ISO/TS 16949 • DIN EN ISO 50001
UST-IDNR: DE 128 994 618 • ST-NR.: FA-BGL 105/150/91306

Sidenor

ABNAHMEPR#FZEUGNIS

ISO 9001; ISO-TS 16949; ISO 14001 X OHSAS 18001.

Azkoitia Standort

Aluminio y Acero S.L. S.A.
C/ Suroeste 25, 20020 Asteasu (Gipuzkoa)
Tf. 943 21 21 21 Fax 943 21 21 22
www.azkoitia.com



Produkt hergestellt in Spanien

KUNDE: METALDYNE GMBH	PROZESSNUMMER: 1977349
AUFTRAGS#: 0840	AUFTRAGS#: 308255-1
ARTIKELNUMMER: 0840	DATENBLATT: 193571
	CHARGEN#: 194165
	WALZDATUM: 28.01.2018

PRODUKT IM AUFTRAG	
VW4521 RUNDE STANGES GESCHWELT OHNE WÄRMEBEHANDLUNG 25-0,13/+0mm SPECIFICATION TOLERANZ 7.600/7.800mm NORMAL	
EXPEDITIONS DATEN	ZUSTELLUNG: 0080612800
GEWICHT (KG): 9.676	STÜCKEL: 4
BARREN: 323	

NORMEN UND VORSCHRIFTEN	
EN 10084 - ABRIL 2008; EN 10204 :2004 OCT. 2004 3.1; HÖLZER METALDYNE 0840 04 08.04.2014	
MAGNA TL 0327 1 17.01.2013; METALDYNE VA-NR. 7440 02 02.02.2004; VOLKSWAGEN TL-VW4521 - 07.2015	

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG GUSS										
	C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Mo	V	W
Min.	0,150	0,600			0,025	0,700	1,500	0,280		
Max.	0,180	0,750	0,100	0,025	0,035	0,850	1,570	0,320		
Rep.	0,170	0,650	0,100	0,013	0,034	0,730	1,530	0,290	0,004	0,003
	Cu	Al	Sn	Ti	B	Nb	H	O	N	Sb
Min.		0,020								
Max.	0,200	0,030		0,0050			0,000270	0,0025	0,0150	0,00500
Rep.	0,160	0,020	0,010	0,0010	0,0001	0,0020	0,000190	0,0016	0,0083	0,00100
Cu+10Sn<=0,450; 0,260 Al/N2>=2,0000; 2,4096										

HÄRTEBARKEITSPROBE					
	1,5 mm	3 mm	5 mm	7 mm	10 mm
Min.			40,0		33,0
Max.			48,0		37,0
Rep.	43,0	43,0	42,0	39,5	35,0
JOMINY Norm (STAHL EISEN SEP1664 2ED(06/04)+SUPP 4ED MARZO 2013)					
Observaciones (Jominy) (Max. dispersión en una colada 4 HRC)					
Anmerkungen (Jominy): Jominy calculated AC/STAHL EISEN 1664					

PRÜFUNGEN REINHEITSGRAD
Norm (VOLKSWAGEN PV 1070-..12.2010); Typ / Methode (R): K(O): K3 8

TECHNISCHE LIEFERBEDINGUNGEN
Härte (<= 260HB2,5): 250/257HB2,5

WEITERE PRÜFUNGEN
Norm (1) (ISO 6433:ED2012); Norm (2) (ASTM E1122013Q1.10.2013); Korngrößen: Austenitisch 7
Temperatur von: Austenitisieren 1.200°C; Zeit: 40 Minuten; Abkühlung: Aqua o Aceite
Temperatur von: Austenitisieren 1.000°C; Zeit: 48 Stunden; Abkühlung: Wasser

ZERSTÖRUNGSFREIE PRÜFUNGEN
Standard oberflächenfehler (EN 10221-01.11.1995); Art von oberflächenfehler (Klasse D)
100 % Kontrolle auf Oberflächenfehler: ohne Befund; 100 % Ultraschallprüfung: ohne Befund
100 % Verwechslungsprüfung: ohne Befund

ZUSATZINFORMATION
MAGNETISMUS : < 0,4 KA/m
Schmelze im Elektro-Ofen, vakuum-entgast. Strangguß 185 X 185 mm. Verformungsgrad : 64,46

ABTEILUNG TECHNIK & QUALITÄT VERSICHERT, DASS DAS PRODUKT DEN IM AUFTRAG FESTGELEG	UNTERSCHRIFT:	RICHT
VERANTWORTLICHER: Manuel Devila Páris		
DATUM: 13.03.2018	Seite 1 von 2	



Sidenor

ABNAHMEPR#FZEUGNIS

ISO 9001; ISO-TS 16949; ISO 14001 Y OHSAS 18001

Azkoitia Standort:

Sidenor Azkoitia S.A.
C/ Alameda de 1917 20170 Azkoitia (Gipuzkoa)
Tel. 943 62 22 22 Fax 943 62 22 22
www.sidenor.com



Produkt hergestellt in Spanien

KUNDE: METALDYNE GMBH	PROZESSNUMMER: 1977349
AUFTRAGSNR.: 0840	AUFTRAGSNR.: 308255-1
ARTIKELNUMMER: 0840	DATENBLATT: 193571
	CHARGENNR.: 194165
	WALZDATUM: 28.01.2018
"Corresponde a las especificaciones del pedido"	

Herstellung 100% in Spanien. Schmelze im Elektro-Ofen (EAF), Vakuum entgast (VSE).
Der Stahl ist frei von Quecksilber und es wurden keine anderen flüssigen Metalllegierungen bei Erschmelzung und
Verarbeitung in den Sidenor-Werken zugefügt.
Das Material ist frei von Radioaktivität ($<0,1 \mu\text{g/g}$ bezogen auf Co-60).
Der Stahl es wurden keine Reparaturschweißungen durchgeführt.
100% des Materials durch Verwechslungsprüfung geprüft.

ABTEILUNG TECHNIK & QUALITÄT VERSICHERT, DASS DAS PRODUKT DEN IM AUFTRAG FESTGELEGTE
VERANTWORTLICHER: Manuel Dávila Piris
DATUM: 13.03.2018

UNTERSCHRIFT:

Seite 2 von 2



RICHT

rosa = Exemplar für Absender rose = Exemple pour l'expéditeur rosa = Exemplar per mittente rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemple pour le destinataire blu = Exemplar per destinatario blue = Exemplar for consignee
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemple pour le transporteur groen = Exemplar voor vervoerder verde = Exemplar per trasportatore green = Exemplar for carrier

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Immer fruchtig werden.

Die mit fett gedruckten Linien müssen vom Frachtführer

1-15 Anlässlich des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Anzahl der Pakete unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutkategorie, Name, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gilt für die Klassen 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 54.111 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 54.111.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MSAG Produktionsservice GmbH Niederlassung Freiburg / Lörrach Logistikzentrum Herbolzheim Stockfeldstr. 5 - 79336 Herbolzheim Telefon (07543) 93 59 39 - Telefax (07543) 93 71 61				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MSAG Herbolzheim				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schroeder GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D - 71034 Ludwigsburg www.schroeder-spedition.de															
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Herbolzheim Land/Pays D				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Niederlassung Freiburg / Lörrach Land/Pays Logistikzentrum Herbolzheim Stockfeldstr. 5 - 79336 Herbolzheim Datum/Date 4 GIU 2018 Telefon (07543) 93 59 39 - Telefax (07543) 93 71 61				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs															
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³							
UN-Nummer Numéro UN		Ben.-s. Nr. 9 Nom		Gefahrgutmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels											
UN		KUMME+MAGEL S.r.l.		Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)															
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige ähnliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prestations particulières 4 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di"				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire							
14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières											
Frei Franco Unfrei Non Franco																			
21 Ausgegeben in Etablie à Herbolzheim				24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am 05.07.18															
22 MSAG Produktionsservice GmbH Niederlassung Freiburg / Lörrach Logistikzentrum Herbolzheim Stockfeldstr. 5 - 79336 Herbolzheim Telefon (07543) 93 59 39 - Telefax (07543) 93 71 61				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schroeder GmbH & Co.															
25 Angaben zur Ermittlung der Entgeltzone avec les zones de tarification von bis				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes											
				Art				Anzahl				Kein Tausch				Tausch			
				Euro-Palette															
				Gitterbox-Palette															
				Einfach-Palette															
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift											
27 Amtliches Kennzeichen				Nutzlast in kg															
Kfz																			
Anhang																			
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT															